



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 6. decembrī
(OR. en)

14710/21
ADD 1

LIMITE

SAN 735
PHARM 215
COVID-19 410
PROCIV 162

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2021. gada 6. decembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2021) 766 final/2 - ANNEX
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Ieteikums Padomes lēmumam, ar ko pilnvaro Komisiju Eiropas Savienības vārdā sākt sarunas par starptautiska nolīguma noslēgšanu par gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, kā arī sarunas par papildu grozījumiem Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005)

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 766 *final/2 - ANNEX*.

Pielikumā: COM(2021) 766 *final/2 - ANNEX*

Briselē, 1.12.2021.
COM(2021) 766 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Ieteikums Padomes lēmumam,

ar ko pilnvaro Komisiju Eiropas Savienības vārdā sākt sarunas par starptautiska nolīguma noslēgšanu par gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, kā arī sarunas par papildu grozījumiem Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005)

PIELIKUMS

NORĀDES SARUNĀM PAR STARPTAUTISKU NOLĪGUMU PAR GATAVĪBU PANDĒMIJĀM UN REAĢĒŠANU UZ TĀM UN SARUNĀM PAR PAPILDU GROZĪJUMIEM STARPTAUTISKAJOS VESELĪBAS AIZSARDZĪBAS NOTEIKUMOS (2005)

Saistībā ar starpvaldību procesu, kas noteikts Lēmumā SSA2/CONF./1Rev.1, ko pieņēma Pasaules Veselības asamblejas 2021. gada 29. novembra – 1. decembra īpašajā sesijā, un kas paredz globāli visaptverošu sarunu forumu, Komisija ir iecerējusi risināt sarunas par starptautisku nolīgumu par gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām¹ (turpmāk “Nolīgums par pandēmijām”). Komisija Eiropas Savienības vārdā cenšas panākt visaptverošu sarunu iznākumu, kas ietver turpmāk izklāstītos mērķus un principus, pamatojoties uz Covid-19 pandēmijas laikā gūto pieredzi un ņemot vērā gatavību iespējamām sabiedrības veselības ārkārtas situācijām nākotnē.

Nolīgums par pandēmijām, kam jāpapildina Starptautiskie veselības aizsardzības noteikumi (2005) (turpmāk “SVAN”), noteiks Pusēm būtiskus, juridiski saistošus pienākumus, kas galvenokārt attiecas uz:

- pandēmijas briesmu novēršanu un kontroli;
- atklāšanu un ziņošanu; un
- sagatavošanos un reaģēšanu uz pandēmijas briesmām.

Pamatsaistības jāieezīmē, cita starpā Nolīguma par pandēmijām preambulā, nosakot virkni vispārējo mērķu un principu, piemēram, tiesības uz augstāko sasniedzamo veselības standartu, starptautisko solidaritāti, vienlīdzīgu piekļuvi pandēmijas pretpasākumiem (piemēram, individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, piekļuvi vakcinācijai, terapijas līdzekļiem un diagnostikai, medicīniskās un sociālās aprūpes pakalpojumiem), pieeju “Viena veselība”, nepieciešamību pievērsties ciešajai saiknei starp cilvēku, dzīvnieku un vides veselību un daudzpusējās sadarbības un PVO centrālo nozīmi globālajā veselības pārvaldībā.

Nolīgumā par pandēmijām jāiekļauj arī noteikumi, kas paredz:

- iestāžu satvaru;
- noteikumus par turpmāku noteikumu izstrādi;
- uzraudzības un pārskatatbildības mehānismus;
- “visas valdības”/starpnozaru gatavības pieejas, kas nodrošina visas kompetences un resursu labāku mobilizāciju un saskanību pandēmijas novēršanā un reaģēšanā uz tām; un
- tehnisko palīdzību un īstenošanas spēju veidošanu.

Konkrētāk, iedarbīgam Nolīgumam par pandēmijām būs vajadzīgi ievērojami ieguldījumi, lai atbalstītu tā īstenošanu. Tam arī nepieciešams:

- stiprināt PVO spējas, lai tā varētu atbalstīt valstu un reģionālo veselības aprūpes sistēmu pamatspējas pandēmijas novēršanas, gatavības, atklāšanas un reaģēšanas jomā;
- nodrošināt spēcīgu tehnisko palīdzību un spēju veidošanu valstīs, kurās ir zemi un vidēji zemi ienākumi, lai

¹ Tas ir līgums Vīnes konvencijas par starptautisko līgumu tiesībām 2. panta 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē, un šis apzīmējums neskar nosaukumu, ko nolīguma parakstītāji beigās izvēlēsies, piemēram, konvencija, līgums vai nolīgums.

- tās varētu efektīvi īstenot Nolīgumu par pandēmijām un izpildīt apņemšanās, kas saistītas ar SVAN;
- uzlabot pandēmijas novēršanai, atklāšanai, sagatavotībai un reaģēšanai paredzētos valstu un reģionālos mehānismus (arī aģentūru un starpnozaru koordinācijas mehānismus); un
- vairot veselības sistēmu spējas attiecībā uz gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, tostarp palielinot veselības un sociālās aprūpes darbaspēka spējas novērst, atklāt un reaģēt ārkārtējās situācijās sabiedrības veselībā, kuras var radīt pandēmiju, kā arī izstrādājot un ieviešot digitālos veselības un sociālās aprūpes rīkus.

Nolīgumam par pandēmijām jānosaka būtiskie noteikumi un saistības, jo īpaši iepriekš minētajās galvenajās jomās, vienlaikus arī iezīmējot turpmāko sarunu gaitu, cita starpā ar papildu protokoliem. Papildus juridiski saistošiem noteikumiem var būt nesaistoši noteikumi (piemēram, pamatnostādnes, standarti un deklarācijas).

Visām ANO dalībvalstīm un reģionālajām (ekonomiskās) integrācijas organizācijām jāļauj kļūt par Nolīguma par pandēmijām vai jebkura tā protokola pusēm. Jānosaka arī īpaša kārtība sadarbībai ar attiecīgajām starptautiskajām organizācijām un nevalstiskajām ieinteresētajām personām.

Ņemot vērā Nolīguma par pandēmijām priekšmeta steidzamību, jāparedz iespēja, ka Nolīgumu par pandēmijām var provizoriski piemērot, kamēr tas vēl nav ratificēts, lai pēc iespējas ātrāk sāktu nolīguma noteikumu īstenošanu.

Jāparedz arī pārejas periodi īstenošanai valstīs, kurās ir zemi un vidēji zemi ienākumi, un saistītais īstenošanas atbalsts.

Lai sasniegtu Nolīgumā par pandēmijām noteiktos mērķus attiecībā uz gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, var būt vajadzīgi SVAN papildu grozījumi. Šādiem grozījumiem jāprecizē un jāstiprina spēkā esošie SVAN un jāizvērs to efektīva īstenošana, vienlaikus nodrošinot šo grozījumu un Nolīguma par pandēmijām noteikumu papildināmību un saderību.

Komisija pārstāvēs Savienību starpvaldību sarunu struktūrā, kas atbild par Nolīguma par pandēmijām izstrādāšanu, kā izklāstīts PVO Lēmumā SSA2/CONF./1Rev.1, un jebkurā sagatavošanas vai saistītā struktūrā, kā arī darbā, ko darba grupa PVO gatavības un reaģēšanas stiprināšanai veselības ārkārtas situācijās veic saistībā ar SVAN papildu grozījumu izstrādi SVAN stiprināšanai, un to turpmākajās sarunās.

Komisijai jācenšas nodrošināt, ka Nolīgums par pandēmijām un iespējami SVAN papildu grozījumi ir saskaņā ar attiecīgajiem Savienības tiesību aktiem un politikas virzieniem, kā arī Savienības saistībām, kas noteiktas citos attiecīgos daudzpusējos nolīgumos.

Komisijai sarunas jārisina saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem Savienības tiesību aktiem.